

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Miércoles sueldo 10 céntimos  
Miércoles atrasado 20 céntimos

Descripción En la isla el mes.  
Resto de España.  
Extranjero, al año

Ptas. 200  
300  
500

150 200 300 500

MAHON. MARTES 24 MAYO 1921

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Los conflictos en Inglaterra

De un día a otro, hace ya largo tiempo, la huelga de los mineros ingleses pone de manifiestas y turbadoras alternativas, fluctúan entre la más inofensiva calma y los más feroces augurios. No hace muchos días, declaraba un elevado personaje político, en tonos sombríos y pesimistas, poco conformes con la tristeza flemática y sangre fría británicas, que la situación había llegado en Inglaterra a un estado de gravedad nunca conocido, que hacia temer como inminente una tremenda convulsión social en el Reino Unido.

El jefe del Gobierno inglés, como si no diera importancia a la anterior declaración, parecía contentarse con afirmar una vez más ante la Cámara, que la política del Gobierno se apartaba por completo del supuesto intento de sitiar a los mineros por hambre, repitiendo de nuevo que la solución dependía principalmente de la cooperación y el acuerdo entre los obreros y los propietarios.

Lo cierto es que ahora, como en otras ocasiones, el conflicto obrero ha alcanzado los extremos verdaderamente inquietantes, sin que por ello hayan revertido en graves alteraciones del orden público, ni hayan traspasado los límites deplorables de la violencia.

En estos momentos precisos pasa el conflicto por una de esas fases de exaltación y de agudeza extrema, que harían temer en otros países el desbordamiento de la pasión y de la cólera, completamente justificada por otra parte, en quienes llevan ya algunas semanas afrontando la necesidad y escasez, y no ven todavía ninguna posibilidad de solución satisfactoria.

El Comité ejecutivo de la Unión de los ferroviarios, reunidos en Londres, ha tomado una decisión de importancia extremadamente grave, se gún afirman todas las informaciones.

Todos los aliados a la Unión han recibido la consigna de resistirse a cooperar en el transporte del carbón importado, sea cual fuere su destino, como asimismo del carbón inglés que haya sido cargado por obreros voluntarios. Sabido es que, hasta ahora, los ferroviarios habían establecido una excepción para los carbones destinados a los hospitales o a los servicios de utilidad pública.

La Unión ha hecho asimismo un llamamiento a los obreros de los trenes portes franceses y holandeses para dar la mayor efectividad posible a la resolución del Congreso de la Federación internacional de los transportes, de Ginebra, imponiendo el boqueo a los carbones destinados a Inglaterra.

El Gobierno sigue firme, por su parte, en la actitud de resistencia que tiene adoptada desde el principio, sin que por ello se deje arrastrar por las excitaciones de los impacientes e impulsivos, o más bien de los interesados que creen en el rigor como medida infalible para el tratamiento de estos males.

A los requerimientos que se le han hecho en la Cámara, Mr. Lloyd George ha respondido que el Gobierno continuaba dispuesto como siempre a intervenir y a gestionar la inteligencia entre ambas partes, asegurando después que todas las medidas estimadas como precisas serían tomadas para el caso de que pudieran cumplirse los vaticinios revolucionarios que algunos poca avenció con la serenidad y la reflexión, habían formulado.

Como se ve, en Inglaterra, frente a las situaciones más extremosas y desconcertadas, no es nunca el Gobierno el que habla en tonos pesimistas, ni en forma que parezca poder justificar posteriormente cualquier arbitrariedad. Allí los hombres de goberno se limitan a ser observadores y serenos censores de los hechos, sin que su previsión deje de ir nunca del brazo de la más exquisita prudencia. Acaso por eso mismo los conflictos no se solucionan allí casi nunca por la fuerza.

## CONCURSO HÍPICO DE MAHÓN

Civil-Militar de Circunscripción

1921

Días 29 y 30 de Mayo y 1º de Junio

### PREMIOS:

Copa de S. M. el Rey

Otros varios objetos de arte y siete mil pesetas en metálico

### Gobernador irascible

## El incidente del puente internacional

San Sebastián, 18.

Se conocen nuevos detalles del incidente ocurrido en el puente internacional en Irún. Cerca de las nueve y media de la noche, un automóvil atravesaba la avenida de Francia, en Hendaya, y el guardia civil de servicio hizo las acostumbradas señales para que parase, conforme a lo ordenado; pero cuando el coche se acercó, oyó que una voz mandaba al chauffeur desde el interior que siguiera y no parase. El mecánico aceleró la marcha del coche, y el guardia hubo de retirarse para no ser atropellado.

Al llegar a la Aduana francesa, el automóvil se paró, y tras el marchó el guardia, quien pudo enterarse por los gendarmes franceses de que, según les manifestaron los viajeros, éstos eran los duques de Cambridge, hermanos de la Reina Sofía Victoria, y el gobernador civil de Guipúzcoa.

Cuando el automóvil regresó, el guardia civil hizo presente al gobernador el riesgo que habían corrido por no detener el coche, como está mandado con el mayor rigor, pues si como tenía la carabina descargada llega a tenerla preparada para hacer fuego, hubiere disparado, en cumplimiento de su deber. El gobernador contestó que él no había dado orden de que el automóvil siguiese su marcha, y que además no había visto el peligro de que le advertía el guardia, puesto que éste no tenía en sus manos la carabina.

El guardia replicó que ésto era inexacto, como podían atestiguar cuantos se hallaban próximos a él cuando pasó el automóvil. En este punto intervinieron los carabineros, y el señor Miralles, en forma descompuesta, les ordenó cuadrarse; pero, a pesar de invocar su autoridad, hubo de entregar el pase, y el guardia de arbitrios del Ayuntamiento de Irún le exigió el pago del impuesto de paso de coches aprobado por las autoridades competentes.

El gobernador dirigió entonces sus iras contra el empleado municipal, a quien contestó desabridamente, negándose a pagar el impuesto, que es de 60 céntimos por cada vez que pasa un automóvil, y de cinco céntimos por cada viajero.

Tanto el guardia civil como los carabineros han dado cuenta por escrito a sus jefes de lo ocurrido, y el guardia de arbitrios ha hecho otro tanto cerca del presidente de la comisión del ramo.

### Para vender

Lo están las casas señaladas con los números 23 y 25 de la calle de Anuncivay y 45 de la de San Fernando. Para informes dirigirse a su dueño que vive en la de Deyá, número 3.

## Ayuntamiento de Mahón

SEGUNDA Subasta pública para arrendar el servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores, y el de recogida de basura de los particulares.

Oueda señalada la hora de las doce de la mañana del día treinta del actual, para celebrar la segunda subasta de este servicio, con ocada por medio de anuncio inserto en el Boletín Oficial de la Provincia número 8489 de fecha 19 del corriente, y diarios locales LA VOZ DE MENORCA y EL BIEN PÚBLICO de fecha diez y ocho del mismo mes número 5412, 14425 respectivamente.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar.

Mahón 23 de Mayo de 1921.—El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

## TRIANON

Tres programas distintos en la presente semana.

Martes, día 24

## POLICHINELAS

Por Clara Kinball

Jueves, día 26

## LA CUCHILLA

Por Alice Brady

Sábado, día 28

Episodios 1º y 2º de la serie

## La mano invisible

Por Antonio Moreno

—COK— De superior calidad

Desde 1º de Abril nuevos precios

## FÁBRICA DE GAS

H. traído pasaje, carga y la balija.

Saldrá esta tarde para Barcelona.

Naufragio.—Buque abandonado.

Coruña 21.—Hoy se han tenido noticias del naufragio del vapor «Manuel García».

Procedente de Barcelona directo ha llegado esta mañana el vapor «Méjico» al mando del capitán don Juan Femenias.

H. traído pasaje, carga y la balija.

Saldrá esta tarde para Barcelona.

Botones de muestra

OFICIAL BARBERO.—Se necesita para los sábados y domingos, en el establecimiento de Antonio Pons, calle de Cifuentes número 5.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

Estando vacante la plaza de Consejero de esta Sociedad, por el presente se nifica a los que la deseen que pueden enterarse de las condiciones que están expuestas en la Consejería y de convenirles pueden presentar por escrito la solicitud hasta última hora de la tarde del 27 del actual.

Mahón 23 Mayo de 1921.—P. A. de la J. D.—El Presidente.

Clara Kimball, actriz excelsa, mujer bellísima, encantadora, esbelta y «Polichinelas», film fastuoso, explendido, artístico, alegre y atractivo.

Y para qué decir más si nuestro público se ha deleitado ya ante la dulce contemplación de aquella actriz adorable y de esta cinta sugestiva y preciosa, conjunto de primores y maravillas?

La Semana del Trianon que tan soberbia y artísticamente empieza con tinura dignamente, según esplicaremos oportunamente.

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el PTALETO y 10 pesetas el zapato.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Granjurrido para oficiales y oficiales también a precios económicos,

(c) Ministerio de Cultura 2005

## Crónica local y general

# Erianon

**Donativo**  
Para solemnizar la inauguración de  
esta Agencia del Banco Hispano  
Americanos han sido entregadas al se-  
ñor Alcalde en nombre de aquella en-  
tidad quinientas pesetas con destino  
al fondo municipal de Beneficencia.

El rasgo, como dijimos, se alaba  
por sí mismo.

**COK**  
El combustible más económico.

**FÁBRICA DE GAS**

Concierto  
El Grupo Filarmónico dará esta  
noche a las nueve y media en el Aie-  
neo Científico, Literario y Artístico el  
último concierto del presente curso,  
con arreglo al programa siguiente:

I. Cecilia Chaminade. — «L'Esté»,  
Melodía (1.ª vez). (Piano y quinteto).  
II. Bellissimo. — Romanza patética  
(a petición). (Piano y violoncello).  
III. Sibelius. — Vals triste (del drama  
«Kuolema») (Piano y quinteto).  
IV. Beethoven. — Gran Septuagimo,  
en mi bemol, op. 20. (Violín, viola,  
clarinete, trompa, fagot, violoncello y  
contrabajo).

V. Chapí. — S. renata de la Fanta-  
sia Morisca. (Piano y quinteto).  
VI. Guiraud. — «Danse Persane». Air de Ballet. (Piano, clarinete y quin-  
to).

## Hoy martes del Triano

Se presentará la bellísima, esculpi-  
ral e inspirada artista

**CLARA KIMBALL**

**Los dramas del juego**

Según leemos en el último número  
de *La Vanguardia Balear* en Palma  
se dice que por derivaciones del juego  
ha tenido que abandonar el servicio  
un oficial del ejército y que otros va-  
rios han sido amonestados.

Como dice el colega, las autorida-  
des y los progresistas políticos que  
les aconsejan o inducen deben meditar  
mucho acerca de esas desagrada-  
bles consecuencias, si es que tales  
entidades y caciques no tienen eclip-  
sada la sensibilidad.

Y el pueblo debe también meditar,  
decimos con aquel semanario, si con-  
viene sacudir ciertas tutorías.

## TEATRO CINÉ CONSEY

Hoy martes día 24 de Mayo de 1921. — A las nueve y cuarto.

**PROGRAMA EXTRAORDINARIO**

**LA MEJOR OBSECUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA AMERICANA**

La preciosa e interesante película en 5 partes que tan gran éxito obtuvo el estrenarse en  
uno de los salones de esta ciudad, titulada

**— POLICHINELAS —**

Genuino triunfo de la encantadora actriz americana

**CLARA KIMBALL YOUNG**

Edición de la airtamada manufactura «Select Pictures». Completará el programa la cintísima cinta cómica en dos partes, de gran risa,

**A SANGRE Y A FUEGO**

Completarán el programa la cintísima cinta cómica en dos partes, de gran risa,

**Miércoles día 25 de Mayo de 1921**

**ESTRENO de la preciosa película en 4 partes, titulada**

**EL HADA MARGARITA**

Completarán el programa las amenas ACTUALIDADES GAUMONT y una graciosísima

**Jueves Festividad del Corpus Christi. — A las nueve de la noche.**

**El mismo estupendo programa**

**MUY PRONTO —**  
auguración de las veladas de GRAN MODA con sexteto de los viernes

**Movimiento de pasajeros**  
Esta mañana han llegado de Bar-  
celona en el vapor *Barroco* 24 pasaje-  
ros, entre ellos nuestros amigos don  
Bartolomé Briones y don Pedro De-  
rredras.

Bien venidos.

## Hoy martes del Trianon

**REESTRENO de la maravillosa cinta,**  
derroche de arte, de exhibiciones y de  
magnificencia

## POLICHINELAS

Por la gentilísima y genial  
**CLARA KIMBALL**

## POLICHINELAS

Por la gentilísima y genial  
**CLARA KIMBALL**

## CINE ESPAÑA

Salón de Moda

**ARTE :: BELLEZA :: EMOCION**

Jueves día 26, festividad de Corpus. — Única sesión a las nueve.

**COLOSAL Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA**

ESTRENO de la magnífica super-producción de arte, dividida en 4 partes, titulada

**LA TIERRA MANDA**

que por su argumento delicado y emotivo, por desarrollarse en un ambiente de realidad y  
sencillez cautiva la atención del espectador que sigue con interés siempre creciente la deli-  
cada trama que tiene un final encantador.

Como final se proyectará la monumental película cómica, verdadera receta contra la  
neurastenia, titulada

## UN MATRIMONIO IDEAL

de la que es protagonista el artista de gran celebridad, HAROLD LLOYD, que ha hecho fa-

moso el séniorismo de él..

**SABADO: Grandioso estreno de la interesantísima REVISTA PATHE,** en la que se o-

don Eduardo Dato y la grandiosa ceremonia del entierro presidido por S. M. el Rey.

NOTA: La semana próxima grandioso estreno de la magnífica película de segur-

edad que ha sido estrenada con gran aplauso en Barcelona, titulada

## EL FALSO CODIGO

**SERVICIO TELEGRÁFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

**DE NUESTROS CORRESPONDENTES**

## La cuestión social

Barcelona 23 a las 20.30

## EL TERRORISMO

Detenidos que se fugan

Madrid 23. — Ayer fueron encerra-  
dos en la cárcel de Ciempozuelos  
tres sospechosos detenidos con mo-  
tivo del proceso de Dato, para ser  
hoy trasladados a Madrid.

Durante la noche se fugaron, des-  
colgándose por una ventana.

La policía hace pesquisas para cap-  
turarlos de nuevo.

## Detención

Barcelona. — Noticiosa la policía de  
que un individuo llamado Joaquín Fe-  
rrer Alvarado (a) Sansón, vidriero,  
presidente del Comité pro presos del  
rama del vidrio, obligaba a cotizar a  
los obreros de su oficio, practicó las  
oportunas diligencias para proceder  
a su detención, la cual llevó a cabo

Efectuado un registro en el domi-  
cilio del detenido se encontró una ca-  
ja de madera con mil quinientos se-  
tenta y cinco pesetas.

Asimismo se le ocuparon cartas,  
cuartillas de original para impresa y  
documentos referentes al Sindicato

Este individuo, según referencias  
de la policía, en 11 de Marzo de 1919  
fue puesto a disposición de la auto-  
ridad militar para fijar proclamas ex-  
citando a la sedición.

## Un herido en Badalona

Anteayer en Badalona se entab-  
ló un nitrido tiroteo entre una ronda  
del somatén de aquella ciudad y un  
grupo de sujetos desconocidos.

El hecho ocurrió en la Riera d'En  
Polch, cruzándose numerosos dispa-  
ros, de los que resultó herido un  
sujeto llamado Joaquín Rius Teixidó,

de veinticinco años, soltero y domi-  
ciliado en la calle de la Conquist, n.º 5, de la vecina ciudad.

Los demás del grupo, a favor de la  
obscuridad de la noche huyeron, re-  
cogiendo los individuos del somatén  
al herido, que fué trasladado al Dis-  
pensario de las Casas Consistoriales

de Badalona, donde se le practicó la

primera cura.

Reconocido por la guardia civil, re-  
cogió una pistola marca «Victoria» y  
dos cargadores.

Y por disparo y lesiones al conce-  
jal de este Ayuntamiento don Salva-  
dor Anglada, hecho ocurrido en la  
plaza de España en la madrugada del

16 de Marzo último.

## Del atentado de Reus

En la clínica de operaciones del  
doctor Ibarz, a donde había sido tra-  
sladado, ha fallecido el obrero José

Borrás Masip, de diez y nueve años;  
fué objeto de un atentado en la calle  
de Castellar, al salir de la fábrica de

mosaicos.

Recibió una herida de arma de fue-  
go que le interesó el pulmón y el hi-  
gado.

Se han efectuado varias defencio-  
nes, entre ellas, según se dice, la del  
autor del disparo, que fué reconocido  
por el herido.

## LA POLÍTICA

## El Parlamento y el Gobierno

## Armonías conservadoras

El Ministro de la Gobernación se-  
ñor Bugallal en respuesta a ciertas

alusiones de los periodistas respec-  
to a discrepancia en el partido con

## LA NIÑA

## Floria Mascaró Torres

Ha fallecido a las ocho y media de  
esta mañana, a la edad de 11 meses

Sus desconsolados padres,  
don Juan y doña Francisca, sus  
abuelos, doña Agueda Cáncovas  
y doña María Bonet, tíos, tías y  
otras familia, participan a sus  
amigos y conocidos tan doloroso-  
sa pérdida y les ruegan asistan  
a la condición del cadáver que  
tendrá lugar a las 7 de esta tarde.

Casa mortuaria: Infanta, 80.

No se invita particularmente.

Teléfono 5-0876

LA TIERRA MANDA

Salón de Moda

**ARTES :: BELLEZA :: EMOCION**

Jueves dia 26, festividad de Corpus. — Única sesión a las nueve.

**COLOSAL Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA**

ESTRENO de la magnífica super-producción de arte, dividida en 4 partes, titulada

**LA TIERRA MANDA**

que por su argumento delicado y emotivo, por desarrollarse en un ambiente de realidad y  
sencillez cautiva la atención del espectador que sigue con interés siempre creciente la deli-  
cada trama que tiene un final encantador.

Como final se proyectará la monumental película cómica, verdadera receta contra la  
neurastenia, titulada

**UN MATRIMONIO IDEAL**

de la que es protagonista el artista de gran celebridad, HAROLD LLOYD, que ha hecho fa-

moso el séniorismo de él..

**SABADO: Grandioso estreno de la interesantísima REVISTA PATHE,** en la que se o-

don Eduardo Dato y la grandiosa ceremonia del entierro presidido por S. M. el Rey.

NOTA: La semana próxima grandioso estreno de la magnífica película de segur-

edad que ha sido estrenada con gran aplauso en Barcelona, titulada

**EL FALSO CODIGO**

**SERVICIO TELEGRÁFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

**DE NUESTROS CORRESPONDENTES**

**La cuestión social**

Barcelona 23 a las 20.30

**EL TERRORISMO**

Detenidos que se fugan

Madrid 23. — Ayer fueron encerra-  
dos en la cárcel de Ciempozuelos  
tres sospechosos detenidos con mo-  
tivo del proceso de Dato, para ser  
hoy trasladados a Madrid.

Durante la noche se fugaron, des-  
colgándose por una ventana.

La policía hace pesquisas para cap-  
turarlos de nuevo.

**Detención**

Barcelona. — Noticiosa la policía de  
que un individuo llamado Joaquín Fe-  
rrer Alvarado (a) Sansón, vidriero,  
presidente del Comité pro presos del  
rama del vidrio, obligaba a cotizar a  
los obreros de su oficio, practicó las  
oportunas diligencias para proceder  
a su detención, la cual llevó a cabo

Efectuado un registro en el domi-  
cilio del detenido se encontró una ca-  
ja de madera con mil quinientos se-  
tenta y cinco pesetas.

Asimismo se le ocuparon cartas,  
cuartillas de original para impresa y  
documentos referentes al Sindicato

Este individuo, según